

**Généralité :**

Il est préférable de réaliser ce test sonde non fixée. Nous vous conseillons de contrôler le fonctionnement de votre détecteur de fuites d'eau après chaque changement de piles, et avant chaque absence prolongée.

**Test complet du DFX :**

La centrale doit être en "mode Maintenance".

Le mode test permet de valider la portée radio de l'émetteur, puis le fonctionnement de la sonde de fuites d'eau en provoquant un défaut.

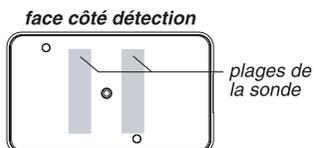
- Appuyer sur le bouton TEST de l'émetteur.

La centrale acquitte l'appui par un bip.



- Provoquer une simulation d'une fuite d'eau en humidifiant les 2 plages de la sonde face coté détection (avec une éponge par exemple).

Un bip est émis sur l'émetteur en début et en fin d'alarme.



- Vérifier que le défaut provoque l'émission des bips de mise en garde sur la centrale CSX (bip, bip, bip...), et qu'un cycle d'appel est déclenché sur le transmetteur TTRX s'il est présent dans le système.



**Après le test, n'oubliez pas d'assécher les 2 plages de la sonde sinon elle va continuer à détecter.**

**Test éventuel de la sonde de fuites d'eau :**

Connecter un voltmètre entre le fil blanc et bleu. La valeur est 0V hors alarme. Lorsque une détection apparaît (présence d'un liquide), la valeur passe à 3V (tension de la pile de l'émetteur).

- Portée radio :
  - champ libre : 200 à 300 m selon environnement
  - intérieur : selon environnement
- Fréquence radio : bandes 434 et 868 MHz
- Alimentation : 2 piles alcalines 1,5 Volts type LR03 (ou AAA) non fournies
- Consommation en veille :  $\leq 25 \mu A$
- Consommation moyenne en émission :  $\leq 15 \text{ mA}$
- Autonomie : 3 ans en utilisation normale
- Indice de protection émetteur : IP30 - IK02
- Indice de protection sonde : IP65 - IK05
- Utilisation : intérieur sec exclusivement
- Dimensions émetteur : 102 x 32,5 x 31 mm
- Dimensions sonde : 70 x 41 x 15 mm
- Température de fonctionnement : 0°C / +55°C
- Température de stockage : -25°C / +80°C
- Boîtier : ABS-PC
- Livré avec 0,60 m de câble (3 fils)
- Poids (sans piles) : 200 gr

**Déclaration CE.**

**DECLARATION DE CONFORMITE D'UN EQUIPEMENT RADIOELECTRIQUE**  
DECLARATION OF CE CONFORMITY (DIRECTIVE R&TTE / Emetteur radio)

Identification des produits : Nature de l'application : Alarme radio **CE 0536**

Marque : Gamme TYXAL / TALCO Tél 05 63 21 22 23 - Fax 05 63 21 22 00

Produit de référence :

Codes produits	Références commerciales
6412202	Détecteur d'ouverture radio : COX

Produit dérivé :

Codes produits	Références commerciales
6412208	Détecteur de fuites d'eau radio Tyxal : DFX

Identifié par l'organisme notifié (Identify by the notified authority): EMITECH (France)

**Déclarons que les produits (declare that the product) décrits ci-dessus sont en conformité avec les exigences applicables de la directive R&TTE 1999/5/CE :**

Norme de sécurité électrique appliquée :  
Article 3.1 a : (protection de la santé et sécurité des utilisateurs)  
NF EN 60950 (jan 1995) + A1 (mars 1995) + A2 (oct 1995) + A3 (juil 1997) + A4 (sept 1997)

Norme CEM appliquées :  
Article 3.1 b : (exigences de protection en ce qui concerne la compatibilité électromagnétique)  
ETS 300-683 (1997) / R&TTE - EN 301489-3 (juil 2000) + NF EN 50130-4 (avril 1995) + A1 (1998)

Norme RADIO appliquée :  
Article 3.2 : (utilisation efficace du spectre radioélectrique, afin d'éviter les interférences dommageables)  
EN 300-220-3 V1.1.1 (sept 2000)

**Déclarons que les essais radio essentiels ont été effectués**  
(Declare that the essential radio tests have been done)

Numéro d'identification : 0536

Le marquage CE 0536 et le marquage d'avertissement ⚠ sont apposés sur le produit  
(The CE marking and the warning marking are printed on the product)

Ce produit est fabriqué selon le modèle d'assurance qualité ISO 9001 :  
certificat AFAQ n° 1995/4002a / 1996/5826a  
(This product is manufactured according to ISO 9001 quality assurance model)

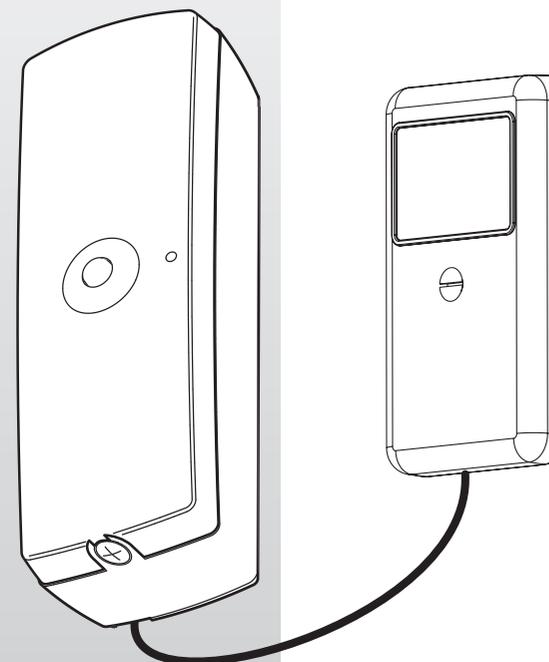
Année d'apposition du marquage CE (Date of affixing CE marking) : 2003

Fait à Montauban, le 08/04/2003 **Le Responsable des études**  
N° attestation CE de type : 02/044 **Ch. DESMONTS**

# Tyxal

## Détecteur de fuites d'eau

### notice d'installation et d'utilisation



**DFX code : 6412208**

1100 avenue de l'Europe - Parc d'Activité Albasud  
BP 826 - 82008 MONTAUBAN Cedex  
Tél. : 05 63 21 22 23 - Fax : 05 63 21 22 00  
Internet : [www.talco.fr](http://www.talco.fr)

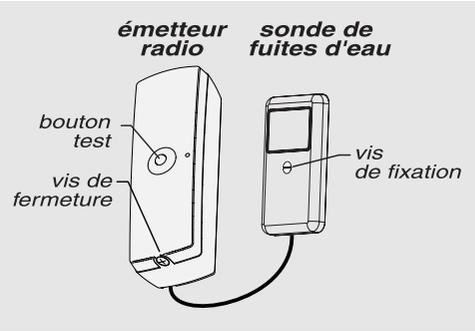


# 1

## PRÉSENTATION

Le détecteur radio de fuites d'eau DFX de la gamme Tyxal est étudié pour déceler 24 heures sur 24, la présence d'eau ou tout autre liquide conducteur non inflammable.

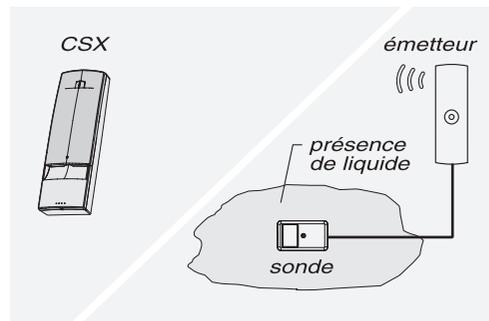
Toute présence de liquide au niveau de la sonde (boucle normalement ouverte) est signalée par un message radio à la centrale Tyxal qui déclenche l'alarme.



### Contenu

- un émetteur radio,
- une sonde de détection de fuites d'eau,
- une notice d'installation et d'utilisation,
- un sachet de visserie.

### Principe de fonctionnement



Quel que soit l'état du système (En ou Hors surveillance) lors d'une détection de liquide :

- La centrale CSX émet des bips de mise en garde (bip, bip, bip... pendant 45 sec. si le défaut n'est plus présent ou 4 cycles de 45 sec. si le défaut est permanent). Elle signalera le défaut par son témoin lumineux 1 "alarme".
- Un cycle d'appel est déclenché sur le transmetteur TTRX. Il indiquera "défaut technique fuite d'eau". Après appui sur étoile, il énoncera son message personnalisé.
- Sur le clavier info commande CLRX, apparaît à l'écran "détecteur technique", puis son identité (à personnaliser).

Nota : La sirène du système ne se déclenchera pas, car c'est une "alarme technique".

# 2

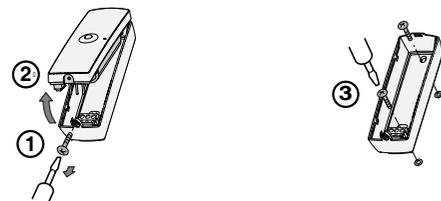
## INSTALLATION ET RACCORDEMENT

### Emplacement

- La face de détection de la sonde doit être placée sur l'endroit à surveiller (voir dessin p.4).
- Placer l'émetteur radio à proximité de la sonde car il est livré avec 0,6 m de câble (3 fils).
- Pour une bonne transmission radio, éviter d'installer l'émetteur proche de masses métalliques importantes ou d'un tableau électrique.

### Fixation de l'émetteur radio

- Ouvrir l'émetteur.
- Fixer le socle.



### Fixation de la sonde

- Fixer la sonde. Elle pourra être fixée soit au sol, soit sur une plinthe selon le niveau d'eau à partir duquel on souhaite la détection.

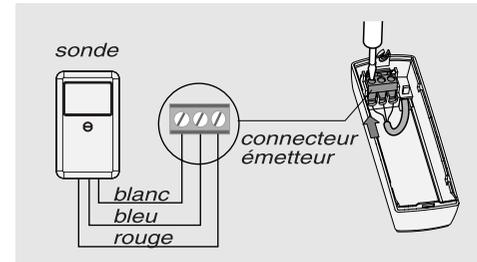


## Raccordement

Par souci de clarté, les schémas réalisés sont à retenir dans leur principe. N'y figurent pas les protections et autres accessoires exigés par les normes. La norme UTE C15-100 et les règles de l'art doivent être respectées. Il est nécessaire que les appareils connectés ou environnants ne créent pas de perturbations trop fortes (directives CEE 89/336).

Le câblage entre l'émetteur radio et la sonde de fuites d'eau est réalisé d'usine selon le raccordement suivant :

- blanc : entrée alarme
- bleu : commun 0V
- rouge : + alim émetteur (3V)

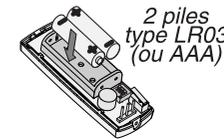


# 3

## ALIMENTATION

### Mise en place ou changement des piles :

- Placer 2 piles alcalines type LR03 (ou AAA) neuves, de même provenance et de même date en respectant la polarité indiquée.



Le buzzer de l'émetteur radio doit émettre un bip, sinon vérifier la polarité des piles.

- Refermer le capot.

Ne pas jeter les piles usagées, celles-ci seront récupérées sur le lieu d'achat.

### Signalisation de piles basses :

A chaque passage en émission par une série de 3 bips courts.

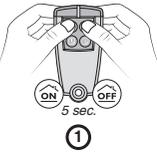
**Pour remplacer les piles, mettre la centrale en mode MAINTENANCE (cf notice centrale).**

# 4

## PROGRAMMATION

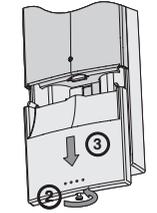
- Mettre la centrale en mode "maintenance". Pour cela :

- Appuyer simultanément pendant 5 sec. sur les touches ON et OFF d'une télécommande (ou d'un organe de commande) déjà reconnu jusqu'à l'émission d'un bip sur la centrale.



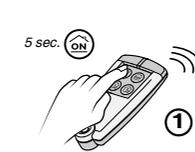
Son témoin lumineux en face avant clignote.

- Ouvrir la trappe piles de la centrale.



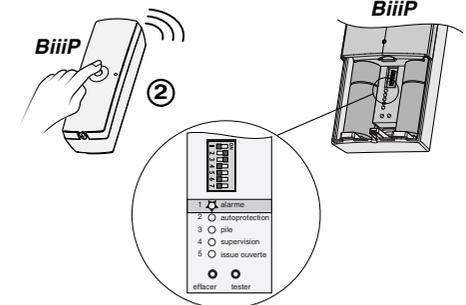
### Déclarer l'émetteur radio à la centrale :

- Appuyer plus de 5 sec. sur la touche "ON" d'une télécommande (menu produit).



La centrale émet un bip et son témoin lumineux en face avant s'allume "fixe".

- Appuyer sur le bouton "Test" de l'émetteur, jusqu'à ce que la centrale émette un bip.



Le témoin umineux "1" (détecteur) s'allume. Ce témoin est déjà allumé si un élément de détection a déjà été enregistré.

- Refermer la trappe piles de la centrale.